FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Dist. 181 Enu. 37

Province: Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 25 St Jacques — Enumeration District / District du recenseur No. 12 — in / dans St Jacques Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: L. Duchesneau — Enumerator. / Recenseur.

Page 21

9 [illegible]

Lines. Lignes.	Dwelling House. Maison (1)	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution (2)	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution (3)	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) (4)	Sex. Sexe (5)	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage (6)	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé (7)	Month of birth. Mois de naissance (8)	Year of birth. Année de naissance (9)	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire (10)	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) (11)	Year of immigration if not a native born. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada (12)	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation (13)	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu (14)	Nationality. Nationalité (15)	Religion. Religion (16)	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier (17)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a (18)	Employer. Patron (19)	Employes. Employés (20)	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions) (21)	State where person is employed, whether "in wooden mills" or "in factories" or "at sawing," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit, "dans les moulins à bois" ou "dans les manufactures" ou "à scier," etc. (22)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier (23)	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou métier (24)	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal (25)	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois (26)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier (27)	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou métiers, s'il y en a (28)	Rate of earnings per hour, or piece, by the hour—Cents. Taux du salaire par heure ou à la pièce—Cents (29)	Upon life. Sur la vie (30)	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie (31)	Cost of insurance in money year. Coût de l'assurance dans l'année $ (32)	Months at school in 1910. Mois à l'école en 1910 (33)	Can read. Sait lire (34)	Can write. Sait écrire (35)	Language commonly spoken. Langue communément parlée (36)	Cost of education in 1910 for persons at school, College, Convent or College, Convent ou Collège (37)	Blind. Aveugle (38)
1	~~125~~	~~131~~	Ouellet Paul	314 St Dominique	M	Fils	C	Nov	1903	8	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R	Aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	On	On	Fr	—	—	—
2	126	132	Beaudoin Joseph Eva	314 " 3 étage	M	Chef	M	Juillet	1877	37	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R	Comptable	—	Oui	—	Séquinas	52	—	40	—	1200	—	—	1000	—	16.00	—	On	On	Fr	—	—	—
3			" "	"	F	Épouse	M	Mars	1885	26	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R	Aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	On	On	Fr	—	—	—
4			Ouellet Alice	"	F	Fille	S	Août	1887	24	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R	Aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	On	On	Fr	—	—	—
5			Guérin Rosaire	"	M	Neveu	C	Déc	1876	18	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R	Commis	—	Oui	—	Plombier	52	—	50	—	500	—	—	—	—	—	—	On	On	Fr	—	—	—
6	127	133	Lebel Nel M.	136 Dorchester O	F	Chef	V	Juillet	1864	50	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R	Aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	On	On	Fr	—	—	—
7			Elmire	" "	F	Fille	C	Août	1887	24	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R	Aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	On	On	Fr	—	—	—
8	128	134	Beaudry Eugène	413 St Catherine O	F	Chef	C	Juin	1887	34	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R	Cocher	—	—	Oui	Surintendant	50	—	48	—	500	—	—	—	—	—	—	On	On	Fr	—	—	—
9			Nelson Estell	" "	F	Logeuse	C	Déc	1869	42	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R	Modiste	—	—	Oui	Chapeau	52	—	80	—	500	—	—	—	—	—	—	On	On	Fr	—	—	—

9

1000 20